

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov,  
§ 8 ods. 1 a § 11 písm. f) zák. č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov

## čl. I. Zmluvné strany

**Partner:** Stará Tržnica, občianske združenie  
so sídlom: Nám. SNP 25, 81106 Bratislava - Staré Mesto  
zastúpený: Gábor Bindics, predseda o. z.  
IČO: 42362008  
DIČ: 2024104049  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s.  
IBAN: SK11 0900 0000 0050 5791 1254  
zapísané v registri občianskych združení dňa 11.04.2014, vedenom Ministerstvom vnútra SR pod č. VVS/1-900/90-43685

a

**organizátor:** Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu  
so sídlom: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava  
zastúpený: RNDr. Martin Zatošovič, predseda krajskej organizácie  
IČO: 42259967  
DIČ: 2023476565  
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
IBAN: SK76 7500 0000 0040 1802 6186  
zapísaná v registri krajských organizácii cestovného ruchu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR č. 08557/2012/SCR

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci a propagácii za nasledovných podmienok:

## čl. II. Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri spolupráci **organizátora** a **partnera** na **príprave a realizácii** podujatia „*Urban Art Festival 2017*“, ktoré sa uskutoční dňa 24. júna 2017 v Bratislave (Hlavné námestie, Námestie Slobody, Medická záhrada, pravý breh Dunaja – Magio pláž, Sad Janka Kráľa, Námestie SNP, Rudnayovo námestie, Rybné námestie, priestor pred Mestským divadlom P. O. Hviezdoslava, Hradby, Kamenné námestie, Nám. Eugena Suchoňa, KC Dunaj, Židovská ulica, Letná čítareň, Námestie pred Starou tržnicou) (ďalej len „podujatie“). V zmysle spolupráce organizátora a partnera sa organizátor zaväzuje zrealizovať podujatie a uvádzať partnera na všetkých komunikačných výstupoch a partner sa zaväzuje zabezpečiť materiálno-technickú spoluprácu pri realizácii podujatia. Organizátor sa zaväzuje zaplatiť partnerovi časť nákladov za aktivity súvisiace s realizáciou podujatia. Neoddeliteľnou prílohou č. 1 tejto zmluvy je rozpočet podujatia.

### čl. III. Práva a povinnosti zmluvných strán

A) Organizátor sa v rámci spolupráce zaväzuje:

1. realizovať podujatie s partnerom v rozsahu podľa čl. II tejto zmluvy nasledovným spôsobom:
  1. zabezpečiť prípravu a realizáciu podujatia v súlade s platnými právnymi zákonmi a predpismi v SR,
  2. zabezpečiť všetky príslušné povolenia,
  3. zabezpečiť priestory pre podujatie,
  4. zabezpečiť bezpečnosť všetkých účastníkov a divákov prítomných na podujatí,
  5. zabezpečiť pozývanie domácich a zahraničných hostí,
  6. zabezpečiť pozývanie a informovanie verejnosti, ako aj významných hostí,
  7. zabezpečiť záchranné a bezpečnostné zložky počas podujatia,
  8. zabezpečiť a poskytnúť partnerovi potrebné podklady a materiály na propagáciu podujatia v priestoroch sídla partnera a na webovej stránke partnera;
2. realizovať propagovanie partnera nasledovným spôsobom:
  - a) uviesť Starú Tržnicu ako „partnera“ podujatia vo všetkých printových (tlačových) a mediálnych výstupoch;
  - b) zabezpečiť indoorovú a outdoorovú kampaň - umiestnenie loga partnera s označením „partner“ nasledovne:
    - 1) na reklamných a propagačných materiáloch,
    - 2) na oficiálnom webovom sídle [www.nudavbratislave.sk](http://www.nudavbratislave.sk),
    - 3) na výstupoch k tlačovej konferencii k podujatiu,
3. počas doby trvania podujatia zabezpečiť kultúrno-spoločenský program pre návštevníkov podujatia, v podobe napr. vystúpenia umeleckého súboru, hudobnej skupiny, tanečnej skupiny ap.;
4. zachovať logo partnera, farbu a typ písma v súlade s predlohou dodanou partnerom;
5. zabezpečiť bezpečnosť pre návštevníkov a účastníkov podujatia;
6. finančne sa podieľať na nákladoch vo výške 2.000,- eur (slovom: dvetisíc eur) na zabezpečenie aktivít spojených s organizáciou a realizáciou akcie „Street Food“ v zmysle písm. B) bod 1 a 2 tohto článku ako súčasť podujatia.

B) Partner sa v rámci spolupráce zaväzuje:

1. zabezpečiť chod akcie „Street Food Park“ v sobotu 24.6.2017 od 12:00 hod. do 22:00 hod. na Námestí SNP pred budovou Starej tržnice vrátane všetkej potrebnej infraštruktúry t.j. upratovanie, elektrifikácia, administratíva, sbs, a podobne;
2. zabezpečiť sprievodné aktivity v interiéri resp. na Námestí SNP pred budovou Stará Tržnica, ktoré bude pozostávať z menšieho pódia s programom /napr. kapela, DJ alebo "kuchárska show" a pod. / - program bude spresnený do 15.6.2017;
3. dodať organizátorovi podklady potrebné pre spoluprácu a na propagáciu v deň podpisu tejto zmluvy (logo v elektronickej podobe);
4. šíriť informácie o podujatí z vlastných informačných a propagačných kanálov (web, facebook);
5. zabezpečiť propagáciu podujatia na svojej webovej stránke a v priestoroch svojho sídla;
6. podporovať na svojej úrovni realizáciu a propagáciu podujatia využitím všetkých poskytovaných možností z pozície partnera;
7. odsúhlasiť bez zbytočného odkladu realizačné riešenie zvolenej spolupráce s organizátorom podľa vzájomne dohodnutých termínov;
8. dodržať schválený scenár podujatia predložený organizátorom;
9. dodať organizátorovi monitoring propagácie vrátane fotografického materiálu po ukončení podujatia ako prílohu faktúry.

C) Komunikácia podľa tohto bodu bude prebiehať medzi kontaktnými osobami, ktorými sú: za partnera Pavol Murín ([murin11@gmail.com](mailto:murin11@gmail.com)) a za organizátora Monika Kadlečíková ([monika.kadlecikova@gob.sk](mailto:monika.kadlecikova@gob.sk)).

- D) Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti. V prípade nepriaznivého počasia si organizátor vyhradzuje právo podujatie zrušiť.

#### **čl. IV. Platobné podmienky**

1. Partner po ukončení podujatia vystaví faktúry – daňové doklady za aktivity súvisiace s realizáciou podujatia podľa čl. II a čl. III tejto zmluvy v hodnote 2.000,- eur (slovom: dvetisíc eur). Uvedená suma je konečnou dohodnutou hodnotou. Organizátor ani partner nie sú platiteľmi DPH. Súčasťou faktúry je dokumentácia o realizácii aktivity súvisiacej s podujatím, podľa čl. III písm. B) bod 9 tejto zmluvy, ako aj kópie faktúr od dodávateľov, na ktorých sa partner finančne podieľa.
2. Organizátor uhradí faktúru vystavenú partnerom. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia organizátorovi.
3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry partnerovi.
4. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade, ak sa podujatie alebo niektorá jeho časť uvedená v čl. II tejto zmluvy neuskutoční, partner si nebude uplatňovať u organizátora podiel na nákladoch podľa čl. III písm. A) tejto zmluvy.

#### **čl. V. Trvanie a zánik zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do splnenia predmetu tejto zmluvy, t. j. realizácie podujatia a uhradenia finančných prostriedkov podľa čl. IV tejto zmluvy.
2. Zmluva zaniká:
  - splnením predmetu zmluvy
  - písomnou dohodou zmluvných strán
  - odstúpením od zmluvy
3. V prípade nedodržania dohodnutých podmienok zmluvy a porušenia povinností zmluvných strán upravených v čl. III tejto zmluvy, môžu partner alebo organizátor od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom.
4. Odstúpením ktorejkoľvek zmluvnej strany podľa bodu 3 tohto článku zmluvy nevzniká organizátorovi povinnosť na finančné spolupodieľanie sa podľa čl. IV tejto zmluvy.

## čl. VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou dodatku, po dohode oboch zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
4. V prípade ak partner alebo organizátor nedodržia dohodnuté podmienky zmluvy, môžu partner alebo organizátor od tejto zmluvy odstúpiť bez uvedenia dôvodu. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom.
5. Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými záväznými právnymi predpismi.
6. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

V Bratislave dňa, 19.6.2017

V Bratislave dňa, 14.6.2017

---

za organizátora  
RNDr. Martin Zaťovič  
predseda krajskej organizácie

---

za partnera  
Gábor Bindics  
predseda o. z.